ВЕСЕ МАСТОРТНЭНЬ ПРОЛЕТАРИЙТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕИС!

Ленинэнь киява

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнть газетаст

СЕНТЯБРЯНЬ 18 чи, 1937 ие
№ 107 (786)
ЛИСИ: 7-це ие чинь ютазь

Организация, косо орудовасть врагт

Пединститутсо сентябрянь 16-це чистэ прядовсь комсомольской промкс, косо толковазь вопрос комитетэнть решениятнень кемекстамодо.

Промксось ютась большевистской критика ды самокритика марто. Лангс таргазь комитетэнть роботанзо покш асатыкст ды народонь врагт, сынст лездыцят, конат те шкас орудовасть комсомольской организациясонть.

Комитетсэнть ульнесть народонь врагт—Телегина ды лият, сынст лездыцят ды сынст марто кеместэ сюлмавозельть Соколова, Кузминов ды лият. Соколова кеместэ сюлмавозель ВЛКСМ-нь обкомонь икелень секретаренть народонь врагонть Иванов марто. Кузминов сюлмавозель народонь врагонть Гусев марто. Кузминов эрьва кода маньшесь комитетэнть эйсэ, ветясь заблуждениякс комсомольской промксонтькак, но промксось эзь манявт, Кузминовонь панизе комсомолсто, сон панезель икелеяк, но горкомось, зярдо тосо ульнесь эщо секретарекс народонь врагонь пособникесь Левин, сонзэ мекев примакшизе. Ней промксось энялдсь ВЛКСМ-нь обкомонтень, штобу сон примаволь эрявикс мерат сетнень марто, конат Кузминовонь мекев примакшнызь комсомолс.

Народонь врагось Чуванева кирдсь контрреволюционной литература ды ловнось те литературанть политически лавшосто развитой комсомолецтнэнь-студенттнэнь юткс ды сынст таргиль эсинзэ енов. Те тевдэнть умок уш содасть Названова, Летина, Ширяева, Тупигина ды лият, но сынь теде эсть евта комитетэнтеньгак, промксоякрот.

Шулепин (комитетэнь икелень член) пек а вечкиль критикантъ, ней сон эрьва кода сюдось промксонть. Промксось тейсь решения, штобу сонзэ панемс комсомолсто.

Комитетэнть беспечностензэ кувалт комитетсэнть орудовасть ды ветясть нулгодькс тевест народонь врагт, двурушникт, пособникт, политически аволь благонадежной ломанть. Комитетсэнть малав весе члентнэ сэредсть идиотской ормасо—беспечностьсэ, сынь эсть прима эрявикс мерат, штобу комсомольской организациястонть panемс весе чуждойтевень ды комсомолецтнэнь юткс аравтомс паро робота. Комитетэнь секретаресь Зубков эрьва кода бажась, штобу Кузминовонь аволизь пане комсомолсто. Бдительностенть ношкалгавтоманзо кис, комитетэнть роботанзо калавтоманзо кис Зубков панезь комитетэнь членстэ ды яволявтозь тензэ строгой выговор. Сонензэ эзизь кеме отчетно-кочкамонь промксо докладонь теемантъ. Отчетно-кочкамонь промксонтень анокстамонть ды тосо докладонь теемантъ кемизь комсомолецэнтэнь Комаров ялгантень.

Ф. Гурьянов.

Московской военной округонь частьнень тактической тонавтнематне

Атапавиця виень парад

Сентябрянь 15-це чистэ, тонавтнематнень районсонть, ульнесь войскатнень парад, конатне примасть участия Московской военной округонь тактической тонавтнематнесэ. Парадонть примась Оборонань Наркомось Советской Союзонь Маршалось **К. Е. Ворошилов** ялгась.

Ворошилов ялгась войскатнень евтась вал.

— Боецт, командирт ды политроботник ялгат,—корты **Ворошилов** ялгась.

— Робочей ды роботница, колхозникт ды колхозница ялгат, партийной ды аволь партийной большевикт, комсомолец ды пионер ялгат. ВКП(б) нь ЦК нть пельде, Рабоче Крестьянской правительстванть пельде кучан тенк, Московской военной округонь сексень тактической тонавтнематнень прядоманть случаенть коряс парадонтень пурнавозьтненень пси поздоровт.

Ансяк прядовозь тонавтнематнесэ,—корты **Ворошилов** ялгась, —Московской военной округонь, минек армиянь столичной округонь частьтне, тейсть аволь аламо успехт.

Но миненек тынк марто, боецт, командирт ды политроботник ялгат, сави эщо ламо роботамс, штобу маштомс ды педе-пес ликвидировамс сеть недочеттнэнь, конатне эщо яла улить кой-кона частьнесэ.

— Тынь должны улемс социалистической алкуксонь роботникекс, стопроцентной алкуксонь большевикекс—Лениницэкс Сталиницэкс Тынь должны апак лоткссе тонавтнемс революциянь ине ломантнень —Марксонь, Энгельсэнь, Ленинэнь ды Сталинэнь пельде, кода эрявi эрямс ды бороцямс сень туртов, штобу кенеремс эсь тевсэнк, сень туртов, штобу преодолевать весе стакатнень ды изнякшномс.

Ворошилов ялгась корты седе, кода минек армиянть пек вечксы народось ды мелявты сонзэ кис.

— Истямо кенярдома, истямо вечкема, минек армиятень братонь истямо отношения, кодамо минь нейдяно эрьва велесэнть, колхозникень эрьва кудосонть, весе таркатнесэ, косо миненек савкшнось улемс—асодыть мирсэнть вейкеяк армия. Те чаркодевияк. Минек колхозниктнэ содыть, што Робоче Крестьянской Якстере Армиясь—те сынст армиясь, што сон карми ванстомо сынст уцяскав эрямост, сынст очагост, сынст кудост, сынст достижениясt. Робоче-крестьянской Якстере Армиясь—те сынст плотест, верест, те сынст сехте вадря церaтне. Секскак дружбась, братонь чувстватне, конатне тесэ минек окружали, миненек питнейть, сынь миненек чаркодевикст, сынь аштить минек чувстваксак, минек дружбаксак, минек вечкемаксак секс, што минь ды сынь—те вейке а сезевиця пелькс. Минек арасть явомат кастатнень ды класстнэнь лангс. Минь ансяк роботатано аволь вейкеть поприщасо. Веенстнэ роботыть фабрикатнесэ ды заводтнэсэ, омбоцетнэ колхозтнэсэ. Минь служатано Робоче крестьянской Якстере Армиясо, но весе минь тейдяно вейке тев, Ленинэнь Сталинэнь тевенть, социализмань строямонь тевенть, весе человечестваньь тевенть.

Эсинзэ валонзо прядомсто **Ворошилов** ялгась корты покш ды ответственной сеть задачатнеде, конатне аштить масторонь ды Якстере Армиянть икеле Пролетарской Ине революциянть 20 годовщинантень ды Сталинской Конституциянть коряс СССР-нь Верховной Советс кочкамотнень анокстамонть марто сюлмавозь.

—Кадык жо здравствует, кадык эри человечестванль весе трудицятнень радостентень, минек Ине Родинань народтнэнь радостентень —минек ине, мудрой вождесь **Сталин** ялгась—ура!

Народной Комиссаронть неть мееельсь валтнэ вельтявить „Ура" пек сееремасонть, пек виев цяпамосо, „Интернационалонть" морамосо, пси, восторженной овацияссо. Сон касы одов, зярдо, Народной Комиссаронть валонзо лангс отвечазь Советской Союзонь маршалось **С. М. Буденный** ялгась **Ворошилов** ялгантень энялдсь евтамс ВКП(б)-нь ЦК нтень ды **Сталин** ялгантень, Советской Правительствантень ды **Молотов** ялгантень, што Московской военной округонь войскатне анокт эрьва минутасто стямс минек социалистической родинань священной рубежтнэнь ванстамо. „Шумбра улезэ **Сталин** ялгась!".

—„Ура" минек вечкевикс **Сталиннэнь**?".

—„Слава большевиктнэнь ине партиянтень!"—кайсевить певтеме сееремасо.

Теде мейле ушодови парадось. Войскатнень оружиянь весе родтнэ примасть участия парадсонть, весе сынь невсть сэрей организованностень воинской порядкань класс.

(ТАСС).

Эрить зажиточнойстэ

Ардатовань р-н. Чукала велень „Путь Ильича" колхозонь колхозниктнэнь иеде иес яла седеяк вадрялгады эрямост.

Самаркин колхозникесь колхозс совамода икеле эрясь пек берянстэ. Ней сон 3-це ие роботы трактористэкс. Ютась иенть теекшнесь 600 трудочить ды ванстась 264 килограммт горючей; те иестэнть сентябрянь 13-це чис тейсь 760 трудочить, СТЗ тракторсо сокась 710 гектарт, ванстась 200 килограммт горючей. Лововкстнэнь коряс тедиде получи 500 пондт сюро. Эри сюпавсто ды культурнасто, ловны газетат, журналт.

Саемс Алидин комсомолецэнть, сон икеле ульнесь стада ваныцянь цера, эрясь нужа горясо, зярдояк паро кши сускомо эзь нее. Сон те иестэнть робoтась трактористэкс, тейсь 600 трудочить ды ванстась 280 килограммт горючей. Паро роботань кисэ ульнесь казезь. Тедидень, предварительной ловоматнень коряс, сон получи 400 пондт сюро.

Ф. Кипайкин.

ИНФОРМАЦИОННОЙ СООБЩЕНИЯ

1937 иень сентябрянь 16-це чистэ ульнесь МАССР-нь ЦИК-нь 7-це Сессиянть заседания.

Сессиясь МАССР-нь ЦИК-нь Председателекс единогласно кочказе **Чембулатов Михаил Александрович** ялганть МАССР-нь ЦИК-нь Председателенть васень заместителекс кочказь **Кулаков Михаил Ильич** ялгась, омбоце заместителекс—**Ледяйкин Федор Иванович** ялгась.

Тонавтницятнень ответэст

Кочкуровань средней школань тонавтницятне покш возмущения марто вастызь кулянть седе, што итальянской фашистской пиратнэ ваявтызь советской союзонь торговой суднатнень („Тимирязев", „Благоев").

Тень каршо ответэкс тонавтницятне макссть вал седеяк парсте кармамс тонавтнеме, тонавтнемс военной тевенть.

Военрукось Борцайкин ялгась мерсь, што тонавтницятне юткстo нурькине шкас 40 ломанть анокстыть „Ворошиловской стрелоконь" значкист.

Баранов.

Кочкуровань район.

Строямс од пароходт

Чамзинкань район. Пянгилей велесэ Колганов ды Пивкин комсомолецтнэ колхозниктнэнень ды колхозницатненень митингсэ евтнесть седе, што итальянской фашистской пиратнэ ваявтызь минек „Тимирязев" теплоходонть ды „Благоев" пароходонть.

Колхозниктнэ вейкеть мельсэ евтызь эсист негодованияст ды мерсть, штобу седеяк кемекстамс минек родинань морской флотонть, строямс седеяк ламо од пароходт, тень кис сынь решизь максомс вейке чинь заработка.

В.

Получасть пособия

Вишка Маризь велень Сталин лемсэ колхозсонть ламо эйкакш марто колхозницат: Яшина, Паркина ды лиятне—омбоцеде получасть кавтонь-кавтонь тыща целковойть государстванть пельде пособия. Сынь кучить пси пасиба Сталин ялгантень, эйкакшонь трямонтень ды кастамонтень тетякс лездыцянтень.

Г.

Чамзинкань р-н.

Анокстыть телентень

Вишка Маризь велень Сталин лемсэ колхозось вадрясто анокстась телентень. Лишмень скалонь дыревень кардтнэнь теезь паро ремонтт, сынь весе ваныкст, валдот ды кармить улеме лембеть.

Н.

Чамзинкань район.

70

МОКШОНЬ ДЫ ЭРЗЯНЬ ЛИТЕРАТУРНОЙ КЕЛЬТНЕНЬ (ОРФОГРАФИЯНТЬ, ТЕРМИНОЛОГИЯНТЬ ДЫ ГРАММАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМАНТЬ) СТРОИТЕЛЬСТВАНЬ ПРАКТИКАДОНТЬ

МАССР-нь ЦИК-нь президиумонть постановлениязо

Ловомс, што мокшонь ды эрзянь литературной кельтнень строительстван практикасонть ульнесь вредительской тев, кода терминологиянть коряс, истяжо орфографиянть коряскак, кона аштесь:

а) овси а чаркодевикс, явна националистической тенденциясо теемасонть (предложениясь—вал веле, сложной предложениясь—явови вал веле, предложениянь главной членэсь—вал велень прявкс пелькс ды лият);

б) 1935 ды 1936 иетнестэ МАССР-нь Наркомпросонть ендо мокшонь келенть коряс орфографиянь зярыя правилатнень теемасонть, конань (орфографиянть) можна толковамс эрьва кода ды кона вети практикасо эрьва кодат ильведевксткэс валонь основасонть „Р" ды „Л" глухой букватнень обозначениясь, парнойтнень согласнойтнень чевте чист обозначениясь;

в) апак вано сень лангс, што келень васенце конференциясь тейсь постановления обозначать основатнень а полавтовикснэст ансяк валтнэнь полавтомаст рядсо, МАССР-нь Наркомпросось аравты кавонест кельтнень туртов термин ПОЛАДКС, ПОЛАДКСТОМА (ПОЛАДОМС валстонть) ПИНГСТАМА (ПИНГЕ валстонть), мезесь вети основань а полавтовик энь обозначениятнень од валонь теема рядсонтькак;

г) келень васень конференциянть постановлениянзо не определеностесь макссь народонь врагтнэнень (Рябовнэнь ды лиятненень) возможность неень шкань 1 ды 2 лицань глаголтнэсэ сермадомс ансяк кавто окончавият, примеркс: ЧИЙДЯНО, ЛОВДАНО валтнэнь таркас ЧИЙТЯНО, ЛОВТАНО.

Тень кувалт МАССР-нь ЦИК сь тейсь постановления:

1. Грамматической терминологиянть, конань кемекстызе МАССР-нь Наркомпросось ды кона печатазь „В помощь школе" 1 № журналсонть 1935 иестэ, полавтомс.

Кемекстамс грамматической од терминологиянть, конань максызе МАССР-нь Наркомпросось.

2. Эрзянь орфографиянть кувалт эряви теемс:

а) Основантъ а полавтовикс обозначениянзо ютавтомс ансяк валонь полавтомань рядсонть (КАНДОМС, но КАНТНЕМС, ПАНДОМС, но ПАНТНЕМС ды лият);

б) Совавтомс эрзянской орфографияс глаголонь параллельной формат: ДАНО, ДЯНО, примеркс: МОЛЬДЯНО, ЛОВДАНО, СЕРМАДТАНО, ЛИСТЯНО;

в) Именительной падежень валтнэсэ, конатнень основаст единственной числасо аволь определенной рядсо прядовить аволь парной согласнойс, конань икеле ашти Е эли И, определенной рядонь множественной числасо сермадомс НЕ, но аволь НЭ—колхозниктнэ, но аволь колхозниктне, кевтне, но аволь кевтнэ, колхозниктнэ, но аволь колхозниктнэнь ды лият;

г) Валтнэсэ, конатнень именительной падежест единственной числань аволь определенной рядсо, оконччаният Т лангс, определенной рядонь множественной числасо сермадомс вейке Т, но аволь кавто: студентнэ, но аволь студенттнэ, студентнэнь, но аволь студенттнэнь ды лият;

д) Отрицания марто АПАК, ЭЗЬ, АВОЛЬ, ИЛЯ глаголтнэнь сермадомантъ практиковамс инфинитивень усеченной формасо: АПАК НЕВТЕ, ИЛЯ САЕ, но аволь АПАК НЕВТЬ, ИЛЯ САЙ ды лият;

е) Ютазь шкань об'ектной спряжениянь глаголтнэсэ (из'явительной наклонения) сермадомс МЕМ, МЕЛЬ, ТЕНЬ ды лият, лиякс меремс Й букванть таркас сермадомс Е: ТОНАВТЫМЕМ, ТОНАВТЫТЕНЬ, ТОНАВТЫМЕК ды лият. Исключениянс саевить валтнэ, конат прядовить МИЗЬ, ДИЗЬ лангс косо сермадомс И: САИДИЗЬ, ТОНАВТЫДИЗЬ ды лият.

ж) А сермадомс мягкой знак сеть случайтнестэ,—зярдо валсонть рядсек аштить кавто эли колмо мягкой согласнойть: ЭРСИ; ЭРКЕ, СЭДТЕ, ВЕРДЕ ды лият, ванстомс мягкой знаконь сермадомантъ ансяк мягкой „Л" буквадонтъ мейле (КАЛЬТЬ) ды сеть случайтнестэ, зярдо вешсы тень валонь семантикась (СЕСЬКЕ) ды лият.

з) Аравтомс проносительной падежентъ (эрзянь ды мокшень кельтнесэ), ловомс сонзэ переместительнойкс, совавтомс валонь истят форматнень существительнойс.

3. Мокшонь орфографиянть кувалт эряви теемс:

а) Мокшонь кельсэ глухой РЛ, ды Й (ЙОТ) букватнень весе случайтнесэ обозначать РХ, ЛХ, ЙХ букватнень сочетаниясо, примеркс: КОРХТАМС, КОРХНЕМС, ПЛХТАМС, ПЛХНЕМС ды лият, мягкой РЬ, ЛЬ букватнень жо колмо букватнень марто сочетаниясо РЬХ. ЛЬХ, примеркс: ВЕЛЬХТЯМС, ВЕЛЬХНЕМС, КАРЬХНЯ ды лият;

б) Звонкой согласной Б, В, Г, Д, Ж, З, букватне множественной числасо, аволь определенной ды определенной склоненияшнесэ ютыть соответствующей глухой буквас, М ды Н букватне жо соответственна П ды Т буквас, примеркс: КЛУБ—КЛУПТ—КЛУПТНЕ, СНАВ—СНАФТ—СНАФНЕ, ЛАНГА—ЛАНКТ—ЛАНКНЕ, КУД—КУТТ — КУТТНЕ, ЭТАЖ—ЭТАШТ—ЭТАШНЕ, КУЗ—КУСТ—КУСНЕ, УТОМ—УТОПТ—УТОПНЕ, ЛОМАНЬ—ЛОМАНТЬТ—ЛОМАНТЬТНЕ.

Примечания: Конечнойтне М ды П а ютыть П ды Т букватне истят валтнэсэ: ОБ'ЕМ, ПРИЕМ, РАЙКОМ, ПАН, САН, ОБКОМ, ТОМ;

в) А сермадомс мягкой знакт Н ды Т букватнень юткссо лемень дательной падежсэ неть звуктнэнь мягкостест обозначениянть туртов ды глаголтнэсэ (КУД—КУДОНДИ, МОЛЕНДЕМС, МОЛЕНДЯРЯН, МОЛЕНДЯРЯЛЕНЬ).

4. Меремс Мордовиянь территория лангсо весе школатненень (начальной, неполной средней ды средней школатненень), истяжо Вузтнэнень ды политико-просветительной учреждениятненень, весе учреждениятненень ды организациятненень, истя жо издательстватненень ды редакциятненень, конат обслуживают Мордовской населениянть (Мордгизэнтень, Учпедгизэнь мокшень ды эрзянь редакциятненень, „Мокшень правда", „Эрзянь коммуна", „Комсомолонь вайгяль", „Ленинэнь киява" газетань редакциятненень, „Колхозонь эряф", „Сятко" ды лия журналонь редакциятненень) эсист роботасост кеместэ теевельть те постановлениянть коряс.

5. Меремс МАССР-нь Наркомпросонтень ды келень, литературань ды историянь научно-исследовательской институтонтень мокшонь ды эрзянь кельсэ правописаниянь правилатнень седе курок нолдамс башка брошюрасо.

6. Меремс МАССР-нь Наркомпросонтень ды келень, литературань ды историянь научно-исследовательской институтонтень нейке жо кундамс келень конференциянть анокстамонтень, косо ванномс келень икелень конференциятнень весе постановлениянст ды теемс виде орфография ды грамматической терминология.

Врагтнэкень лездыцят ды сынст покровительть

Тонавтнеманьь ютась иестэнть эсо Игнатовань средней школань 8-це классо тонавтницясь Г. Якушина нолдтнесь антисоветской эрьва кодат кенгелямот. Антисоветской идейкат нолдтниль занятиятнесэяк. Содасть весе теде дирекциясь, комсомольской организациясь, но сынь вражеской тевень вылазкатнень лангс вансть паро мельсэ ды кунсолость кургонь автнезь.

Февраль ковсто ВКП(б)-нь райкомонь икелень секретаресь Кистанкин, кона ней лангс таргазь прок народонь враг, тейнесь доклад троцкистской параллельной центрадонть (Пятаков, Радек ды лият). Тосо Поздяева учительницась мерсь, што минек школасонтькак улить контрреволюционной вылазкат, евтасть конкретной фактт, но весе тень лангс кияк эзь варшта ды мезеяк эсть тее, штобу лангс таргамс контрреволюционной пизэнть.

Ансяк теде мейле зярыя шкань ютазь, зярдо тевентень кундасть кой кона комсомолецтнэ ды ВЛКСМ-нь райкомось, лангс таргазельть Якушевань ды лиятнень нулгодькс тевест. Г. Якушева марто сюлмавозельть ды антисоветской тев ветясть Н. Якушева, В. Петрова, Е. Дыдышкина комсомолкатне. Ды, нама, весе неть нулгодькстнэ сюлмавозельть велесэнть народонь лия врагтнэнь марто ды сынст тонавтомаст коряс ветясть школасонть—разлагательской тевест. Сынь сезнильть уроктнэньгак, дискредитировали учительтнень ды лият. Ды ансяк то навтнема иенть прядома малав Г. Якушева, Петрова панезельть тонавтнемастт. Текень лангс тевесь прядовськак. Контрреволюционной пуло-пелькстнэ педе-пев лангс эсть ульне таргсезь ды пансезь.

Те эщо аламо. Тонавтнемань те иестэнть рононь заведующеесь Мансуров школань директоронть кармавтызе Г. Якушевань школав мекев примамо. Ды народонь врагтнэнь пельде кучозь те нулгодькссэсь ней тонавтни средней школань 9-це классо. Сон таго весень сельме икеле вети разлагательской роботанзо, эсь перьканзо пурны тонавтницят.

Школасонть ульнесть контрреволюционной лия тевтькак, конатнень тецяст те шкас лангс апак тарга. **Л. Н.**

Толковить СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениянть

Чамзинкань район. Пянгилей велень комсомолецтнэ колхозниктнэнь юткссо толковить СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениянть.

Комсомольской организациясь Пивкинэнь ды Калгановонь кемекстынзе колхозниктнэнь ды колхозницатнень юткссо культурно-массовой ды политико-воспитательной роботань ветямо.

Сухарников.

Мездеяк а мелявтыцят

Сайне велесэ улить партийной ды комсомольской организацият. Но парторгось Панчайкин ды комсоргось мездеяк а мелявтыть. Колхозниктнэнь, од ломантнень юткссо культурно-массовой кодамояк робота а ветить.

Колхозниктнэнь, од ломантнень юткссо те шкас эзизь толкова „СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениянть".

И. А.

Дубенкань район.

КОДА МАНЬШИТЬ АРБУЗОВА ЯЛГАНТЬ

Эщо 1936 иестэ Семилей велень средней школань комсомольской организациятнень Арбузова Вера макссь заявления комсомолс совамодо. Комсоргокс сестэ ульнесь Тетюшкин. Сон Арбузова ялганть кевкстнеманзо лангс отвечиль: вана неть читнестэ заявлениянт вансынек...

Шкась ютась уш малав цела ие, заявлениясь яла аштекшни комсомольской тевтнень ю ксо. Од комсоргоськак —Моисейкин ялгась нейгак яла маньшекшни Арбузова ялгантъ эйсэ: минь курок тонь приматадызь, вана неть читнестэ вансынек тевентт...

Зярс карми молеме те волокитась, маньшемась?

Комсомолец.

Кочкуровань район.

БЮРОКРАТ

Кочкуровань район. Воеводской аволь полной средней школанть улить пионерской 4 отряд, весемезэ эйсэст 152 пионерт, но сынст юткссо культурно-воспитательной кодамояк робота а ветить. Пионертнэ переменатнестэ кува понгсь якить ды чийнить.

Комсомолонь райкомсо пионеротделэнть заведующеесь Лопатин сень таркас, штобу молемс школантень максомс лезкс, вети бюрократической отписка ды райкомсо озадо аштесь „назначакшны" пионерэнь отрядтнэва вожатойть.

Ст. Пионер

Занятиятне сезневить

Чамзинкань средней школасонть сезневить литературань коряс уроктнэ сень кувалт, што школань дирекциясь ды РОНО-нь заведующеесь Егоров „эсть муе" преподавтель.

Зярс истя кармить сезневеме уроктнэ?

Ив. Симдянов.

Чамзинкань район

Покш мельсэ молить Якстере Армияв

Дубенкань призывной комиссиясь ушодызе роботанзо сентябрянь 13-це чистэ. Ламо преданной од ломанть примась социализмань родинанть ванстомо.

Чиндянова велень призывникесь Карпунин корты: „Мон покш мельсэ молян эсинек уцяскав масторонть ванстомо“.

Р н.

Пионерской организациятне а роботыть

Ардатовань район. Ташто Ардатова велень школатнесэ пионерской организациятне кодамояк робота а ветить. Ламо тонавтницят арсить улемс пионеркс, но кенкшнэ тосо пекстазь. А содыть мик ки марто кортнемс пионеркс совамодо.

Пионерской отрядтнэсэ вожатойть арасть. Васенце отрядонтень вожатойкс аравтозель А. Козлова, сон жо эзь снартнеяк кундамс тевс.

С. Авдеев.

Мекс арась пионерской организация

Вишка Маризь велень начальной школасонть арась пионерской организация.

Школасонть тонавтнить сядодо ламо эйкакшт. Сынст эйстэ ламотне бажить улемс пионеркс, роботамс пионерской организациясо.

Но школань заведующеесь, учительтне ды велень комсомольской организациясь овси а мелявтыть сень кис, штобу школасонть улевель пионерской отряд.

И.

Чамзинкань район.

Вожатоесь а содасынзе пионерэнзэ

Дубенкань район. Сайне велень „Красный пахарь“ колхозсонть ули пионерской организация, но робота сынст юткso кодамояк арась.

Вожатоесь Ярославкина, зярдо сонзэ кевкстясак зяро пионерэть ды косо сынь эрить, сон мери: мон а содасынь косо сынь эрить. Комсомолонь райкомось те тевдэнть сody, но сон кодаткак мерат ше шкас эзь прима.

И.

Кузин теде а мелявты

Кочкуровань район. Малый Умыс велень колхозниктнэнень ды колхозицятнэнень эзизь толкова „СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениянть“.

Колхозонь председателесь Кузин-комсомолец, вестькак эзь организовакшно паксясо роботыця колхозниктнэнень газетань ловномат. Газетат правлениясь а получи.

Кузин эзь снартнеяк теемс сень, штобу колхозниктнэ кармавольть содамо Верховной Советс кочкамотнеде Положениянть.

Ф. Адушкин.

Мезе мольсь комсомолонь сокор руководительтнень судост ало

ВЛКСМ-нь Ельниковской райкомонть икелень руководительтне Белогородцев ды Дрожжин малав кодамояк робота эсть ветя комсомолсо троцкистско-бухаринской последыштнэнь, народонь врагтнэнь лангс таргсеманть ды комсомолсто сынст пансеманть коряс. Троцкистско-бухаринской последыштнэде жо ульнесть ламо сигналт. Но Белогородцев сынст лепштиль, истя жо лепштиль критикантъ.

Белогородцев ульнесь истямо сокор ды беспечной, што сонзэ эзинее нее, кода сонзэ судонзо ало эсинзэ подлой тевензэ ветясь Битюцкая авантюристкась, кона иеде кувать ульнесь комсомолонь райкомонть членэкс. Битюцкаянь кувалт сермадозель ВЛКСМ-нь обкомовгак, но народонь врагось Иванов кекшизе те тевенть. Зярыя шкань ютазь тов кучозельть Битюцкаянь тевенть проверямо обкомонь представительть Потапов, Винидиктов, Тюркин, сынь истя жо мезеяк эсть тее, эсть машто лангс таргамс Битюцкаянь нулгодькс тевензэ.

Комсомолонь первичной организациятнесэ истя жо ветясть гнусной тевест народонь врагт ды сынст лездыцят. Примеркс, райфонь комсомольской организациясонть кувать орудовась народонь враг Попов, кона ансяк меельсь шкастонть панезь комсомолсто. Федякин (Ельникень полной средней школа) сюлмавозель народонь врагтнэнь марто. П. Голенкова школасонть ютавтниль церковниктнэнь идеят. Кувать антисоветской сплетнят нолдтнесь ашогвардеецэнь церась-проходимецэсь Недякин.

Ульнесть сигналт икелень лишенецтэнть Лазиндэ, кона тейнесь контрреволюционной тевть. Но райкомонь секретаренть тевтнень топавтыцясь Дрожжин эзь снартнеяк проверямс тевтнень ды эсь шкасто лангс таргамс те нулгодьксэнть—Лазинэнь. Мекей лангк, Дрожжин бюронь заседаниясо сонзэ примакшнызе комсомолс. Райфонь организациянь комсоргось Шулигин весе виензэ путсь сенень, штобу Лазин улевель примазь комсомолс. Ансяк меельсь шкастонть Лазингак, Шулигингак панезь комсомолсто.

Пропагандистской робота райкомолось эзь ветя. Комсомольской организациятнесэ политтонавтнема арасель.

Комсомолонь районной активень промксось Дрожжинэнь каизе роботасто. Райкомонь секретарекс тайной голосованиясо кочказь Шкаев ялгась.

И. Исламкин.

Калавтызь физкультурной организациянть

Инсаронь райононь физкультурной организациясь лововкшныль сехте вадря организациякс республиканть келес, республиканской спортивной соревнованиятнесэ ламоксть лиснесь изницякс. Ней физкультурной организациясь райононь келес мезеяк а роботы. ВЛКСМ-нь райкомось ды райисполкомось сурдо-сурс эзть вачкоде, штобу лездамс ды те тевенть кис ответственной ломантнень кармавтомс роботань ветямо.

Эряви тешкстамс, што малавгак аволь сатышка руководствась физкультурань ды спортонь тевенть коряс республиканской комитетэнть пельде. 1937-це иестэ кучнесть ансяк кавто уполномоченнойть, сетнеяк мезеяк эзть тее. Саемс Жилинэнь, сентябрянь 5-це чистэ кучозель Инсаронь районов, штобу анокстамс физкультурань коллективень республиканской соревнованиятненень, сон максозь задания, командировочной удостовереният лангс путовтсь тешкставкс ды тусь лия районов.

Истямо гастролерствань руководствась лездась физкультурной организациянть калавтомантень, физкультурань ды спортонь тевенть коряс республиканской комитетэсь жо кодамояк мерат эзь прима.

Купер.

Панемс Артур Моронь советской писательтнень союзонь членстэ

Ловныя Артур Моронь „Эрямонь ким“ сборникензэ, конадо сермадозель уш „Ленинэнь киявасо“. Ды монь мельсак те сборникстэнть мезеяк эзь туе. Зыянов, халтурной тапарявксто башка тосо мезеяк арась. Артур Моро тосо нолдазь стихтнэнь эйсэ кенгели минек уцяскав ды весела эрямонь лангс. Сборникесь педе-пев зыянов. Артур Моронь стихтнэсэ вастневить аволь паро валткак.

Минь, ловныцятне, пек а паро мельсэтяно, што Артур Моро примазь советской писательтнень союзонь членкс. Ломанесь „Пургинень зэрть“ сборникензэ алтызе народонь врагнэнь, меельсь сборникезэ зыянов, сонсь сюлмавозель литфронтовецтнэнь марто. Меельсь шканть самс эзь сермадо серьезной кодамояк произведения. Секс минь арситяно, што сон случайна понгсь писательтнень союзонь членкс ды сон эряви тосто панемс.

Павел Русскин.

Дубенкань район.

КИЕ СЕДЕ ЛАМО СИМИ

Марисевской вельсоветэнь Сталин лемсэ колхозсонть пек беряньстэ организовазь трудось. Весе роботатнень коряс колхозось районсонть вана уш омбоце ие ловови сех удалов кадовицякс.

Те шкас эщо яла апак прядо паксясто сюронь урядамось, апак сюлма, апак пурна аштекшнить ледезь сюрот. Государствантень сюронь максоманть коряс колхозось ашти меельце таркасо. Беряньстэ моли озимень видемась.

Колхозонь председателесь Еремкин, омбоце бригадонь бригадирэсь Паркин, ревизионной комиссиянь председателесь Еремкин, счетоводось Захаркин ды лият овси а мелявтыть сень кисэ, штобу парсте аравтомс колхозсонть роботанть, сынь организовакшныть винадо симкшнемат, кой-конат эсь ютковаст тейсть мик договорг седе, кие седе ламо вина сими.

Чамзинкань район. **Неиця.**

Следователень записькасто

„ПРЕПОДАВАТЕЛЬ“

Вейке заводонь инженерно-технической роботниктнэ решасть тонавтнемс немецкой келенть. Кружокось ульнесь организовазь. Тонавтнеме бажицятнеде ламольть.

Чокшне роботадо мейле весе пурнавсть якстере уголокс. Куроксто сась преподавателеськак. Те ульнесь аккуратной, алкине, бойка атине роговой покш сельмукшсо.

Седе мейле, кода завкомонь роботникесь сонзэ ветизе тонавтницятненень, преподавателесь евтась аволь покш, весень мельс туевиця вал Сон мерсь:

— Монь сехте ламо коллегатнень методост а видеть ды а максыть эрявикс эффект, васняяк секс, што сынь снартнить саемс а саевицянть Сынст арась целеустремленностест Эряви нейке жо кочкамс направления ды педе-пев топавтомс сонзэ.

— Мон лован, што а маняван,—тесэ сон варштась кунсолыцятнень лангс,—бути предложу кунсолыцятнень те состовонтень, косо сехте ламо инженерт ды техникт, тонавтнеманть производственной направления. Мон карман теемe производственной тематиканть коряс... Тень кувалт седе курок карми молеме роботанок ды сехте малавикс шкастонть максы покш эффект.

Кунсолыцятнень мельс те тусь. Мелезэ витевсь завкомонь роботникентькак, конась шназь мотатьсь прясонзо преподавателенть валонзо коряс.

Занятиятнень ушодомадо икеле, штобу содамс кунсолыцятнень знанияст, преподавателесь ютавтсь своеобразной вишкине экзамен.

Эрьва тонавтницянтень сон максць зярыя вопрост, конатнень лангс мерсь отвечамс сеске жо немецкой кельсэ. Вопростнэ ульнесть истятт:

1. Кить тетят-ават?
2. Зяро иеть роботатадо заводсонть?
3. Кодамо робота тейдядо?
4. Мезекс роботатадо?

Получазь ответтнэнь преподавателесь бережно кекшинзе эсинзэ цортфельс, мерсь, што сы занятиястонть сон парсте карми содамо кружоконть составдонзо ды кунсолыцятнень знаниядост.

Кружокось кармась роботамо, ковдо мейле ульнесь ютавтозь письменной васень робота. Кружоксонть кунсолыцятне сермадсть сочиненият преподавателенть мереманзо топавтозь „Минек заводось“ теманть коряс. Преподавателесь вешсь весементь парсте евтнемс.

Кунсолыцятне трудясть добросовестнойстэ, эсист письменной роботасост евтнесть истят сведенияt ды фактт, конатнень евтнемаст эрьва кодамо лия обстановкасо сынь сывсь лововлизь бу секретной даннойтнень разглашениякс. Вопростнэ, конатнень аравтынзе преподавателесь марявсть истя чаркодевиксэкс, подкупающе простойкс, што сынст поясь ансяк вейке бажамост—сермадомс кода можна седе парсте, седе обстоятельно ды видестэ.

Преподавателесь эрьва кода лездась тонавтницятненень. Ежовсто пеедезь, сельмукштнэнь саезь, близорукой сельметнень кончнезь, сон те эли тона кунсолыцянть марто, эрявикс ответэнть вешнезь, уточнял содержаниянть, макснесь дополнительной наводящей вопрост, весе тень сень туртов теезь, штобу сочинениясь улевель седе конкретной ды содержательной.

Письменной роботась прядовсь. Проверямонть туртов руководителесь тетрадьтнень саинзе эсь мартонзо.

Шкась мольсь. Преподаватель-атинесь заводсонть кармась улеме эсь ломанекс Сон примась участия стенной газетасонть, регулярнойстэ невтсь кружоконть роботанзо, евтнесь тонавтнемасо заводонь робочейтнень саемань келей плантнэнь. Сон тейсь ды сермадстась лия кружоктнэнь марто соревнованиянтень договор.

Вейке занятиясто руководителесь, ютазентень итогонь теезь, мерсь, што кружоксонть кунсолыцятне — Васильев инженерэсь ды Рубинчик техникесь кадновить удалов ды тень кувалт кружокось может а топавтомс планонть. Преподавателесь ловсь эрявиксэкс роботамс дополнительно удалов кадовиця неть кавто

(Пезэ 4-це страницасо)

Испаниясо фронттнэва

Кода пачтить куля Испаниясто, сентябрянь 15-це чистэ мятежниктнэнь авиациясь северной фронтсо бомбардировизе Поль де Гордон ошонть. Ошось тапазь. Ошонть весе эрицятнень (10 тыщат ломанть) эвакуировали (саизь лия таркав эрямо республиканской властьне, сексках бомбардировкастонть эсть ульне ломанень ламо жертват.

Чи лисема ено (арагонской) фронтсонть мятежниктнэ анокстыть контрнаступления Сарагоса районсонть. Тозой пурнавсть мятежниктнэнь ламо войскат, сынст ютксо „Черное пламя" итальянской дивизияськак. Арагонской фронтсонть республиканской войскатнень командующеесь Посас генералось яволявтсь, што позициятне, конатнень занить правительственной войскатне, пек виевть ды мятежниктнэнь арась кодамояк кемемаст успехенть лангс.

(ТАСС).

Китайсэ военной действиятне

Меельсь сообщениянть корясь, Северной Китайсэ японецтнэ занизь Датун ошонть. Японской самолеттнэ бомбардировизь Шаньси-Тайюань провинциянь столицанть ды Цанчжоу ошонть (Тяньцзинэнть эйстэ югов). Цанчжоусь теезь развалинакс.

Сентябрянь 15-це чистэ Ляньян районсонть (Бейпинстэнть югов) ушодовсь пек покш сражения, истямо сражения эщо арасель Северной Китайсэ военной действиятнень перть. Боесь моли 80 километрань кувалмо линиясо.

Омбо масторонь корреспондентнэнь группась ульнесь Тяньцзинстэнть юг ено военной действиятнень районга зярыя пунктнэсэ. Станциятнесэ ды поселкатнесэ корреспондентнэ нейсть ансяк сыре ломанть ды эйкакшт. Покш эрицие оргоесть. Тангуантун ошсонть икеле ловновсть 100 тыщат эрицят, ней жо кадовсть 25 тыщат ломанде а седе ламо.

Сентябрянь 14-це чистэ Кантононь районсонть ульнесь морской васень сражения китайской ды японской морской вийтнень юткса. Китайской сведениятнень корясь, береговой артиллериясонть ульнесь колазь испанской 2 миноносецт, конатнень эйстэ вейкесь ваясь.

(ТАСС).

Шанхайсэ разрушениятне

Кода пачтить куля Шанхайстэ, японской войскатне, флотось ды авиациясь Шанхайсэ военной действиятнень перть тейсть пек покш разрушеният. Сех покш разрушеният теевсть культурной учреждениятненень ды промышленной центратненень. Сехте пек пострадал текстильной промышленностень центрась—Янцыпу районось. Предварительной сведениятнень корясь, тосо тапазь 160 фабрикат. Теке марто таркань электростанциястонть электроэнергиянь тевс нолдамось валгсь 78 процентс. Покш разрушениятнес понгсь истямо шелковой промышленностень центрась—Чапеесь, косо кирвастиця бомбатнеде палсть зярыя кемень фабрикат. Недлядо теде икеле японской военной кораблятне ды самолеттнэ кармасть пек виевстэ бомбардировамо Путунсо промышленной районоть, конась ашти Ванпу леенть томбале. Меельсекс, промышленной нилеце районсонть, кода мерить чи валгома ено Шанхайсэнть, воздушной зярыя бомбардировкатнеде мейле пекстызь маласо весе предприятиятнень. Роботыть ансяк зяро бути Китайской текстильной фабрикат, конатне теить бинтт ды перевязочной материалт китайской армиянть туртов.

Китайской эрицятне овси кадызь Чапей, Ханкью ды Янцыпу районтнэнь. Международной сеттльментэнь ды французской концессиянь территориясонть ловновить миллиондо аволь седе аламо беженецт.

Лезксэсь, конань максыть общественной благотворительной организациятне, овси а сатны. Беженецтнэнь пельс вачо эрямонть ды эрямо таркань арась-чинть эйстэ теевсь холерань эпидемия. Официально тешкстазь концессиясо ды сеттльментсэ холерасо сэредицянь 650 случайть.

(ТАСС).

Зыянов тапарявкс

„Эрзянь коммуна" газетанть ловныцятненень ламоксть савкшнось ды нейгак яла савкшны ацерьгалемс сень кувалт, што редакциясь материалтнэсэ нолдтнесь ды нолдтни эрьва кодат тапарявкст, а чаркодевикс таркат ды мик политической ильведькст.

Сентябрянь 15-це чистэ (214—1782) номерсэнть печатазь икельсь статья „А стувтомс капиталистической окружениядонть". Редакторонть Телепов ялганть ды редакциянь сотрудниктнэнь чумост кувалт тосо нолдазь покш тапарявкс, кона граничит политической ильведькс марто.

Газетась сермады: „Политически аволь устойчивой ломантне понгонить омбо масторонь разведкатнень кедьс ды тейневкшныть сынст кеме оружиякс. Те а нолдави сестэ, зярдо СССР-нь **эрьва гражданинэсь** карми улеме честнойкс судебно-следственной органтнэнь икеле ды **а карми кекшеме эсинзэ преступлениянзо**"...

Мезе те? Мезде кортыть неть валтнэ? Седе, што буто СССР-нь эрьва гражданинэнть ули преступлениязо, седе, што буто минек масторсо арась вейкеяк честной гражданин ды секс „Эрзянь коммунась" весе граждантнэнь кармавты молеме судебно-следственной органс эсист преступлениянь евтнеме. Те ашти минек масторонь трудицятнень лангс виськстэме, безответственной, преступной кенгелямокс. Нама, врагтнэнь эрявить лангс таргсемс ды тапамс, трудицятнень эрявить тердемс те тевентень лездамо ды сынь лездытькак, но мейсь весе трудицятнень яволявтнемс преступникекс? Редакциясь нолдась покш ильведькс.

Клубонть теизь утомокс

Дубенкань район. Кенде веленьбод ломантненень а косо веселастоютавтомс ютко шкань. Ульнесь клуб, сонзэяк колхозонь правлениясь теизе утомокс ды пештизе сюродо.

Клубонь заведующеесь Русскин, тенень кенярды, што сонензэ ней а пшкадить ды а кармить критиковамонзо сень кис, што сон кодамояк робота а вети, ды ней тензэ овси а сави роботамскак. **П.**

Серма редакциянь

Архипованъ знаниядонзо

Редактор ялгай! Минек, Шугуровань средней школань тонавтницятнень, ули меленек кевкстемс редакциянть, кода грамматически видестэ сермадомс истят валтнэнь: „ававтомо", „сараз", „пионерэсь" ды лият.

Минек школасо эрзянь келень преподавателесь Архипова А. Ив. неть валтнэнь минек кедьстэ вешисермадомс истя: „авафтмо", „пионерсь", „сарас" ды лият.

Архипова мери, што истя сермадомс карми улеме видестэ. Но а евтави ли теньсэ Архипованъ безграмотностезэ?

Весе теде башка, сон эрзянь келень урокстo корты рузокс.

Кемдяно, што курокстo макстадо ответ.

Тонавтницятне **Пивкин ды Бекшаев.**

Березникень р-н.

Редакциянть пельде. Кемдяно, што МАССР-нь Наркомпросонь начальной ды средней школатнень управлениясь отвечи Пивкин ды Бекшаев ялгатнень вопросост лангс. Архипованъ жо кучсы эрзянь келенть тонавтнеме, конадо мейле, паряк, карми содамо: кода седе виде: „сараз" эли „сарас".

Вредительствань последствиятне апак машто

Дубенкань „Сталинская трибуна" райгазетанть редакторокс кувать роботась народонь врагось, троцкистэсь Маркелов. Сон редакциясонть тейнесь ламо нульгодькст, подлой тевть: лепштясь критикантъ ды самокритикантъ, эзь печата сеть материалтнэнь, конатне лангс таргасть народонь врагтнэнь тевест, критиковасть асатыкстнэнь ды ильведькстнэнь, весе вийсэнзэ лепштясь велькортнэнь инициативаст, весе вийсэнзэ ношкалгавтсь революционной бдительностенть газетань страницатнесэ.

Аволь седе парсте тевесь ашти нейгак. Редакционной коллективесь ды икелевгак шкань редакторось **В. Сырескин** эсть кунда вредительской последствиятнень педе-пес маштомо. Икеле ладсо редакционной коллективесь ды В. Сырескин а ветить малав кодамояк робота велькортнэнь юткссо, газетань страницатнень пештнить редакциянть сотрудниктнэ, велькоронь пек ламо ды питней заметкатне понгонить архивс, редакциясь а касты касыця од талантнэнь, стихтнэнь ды частушкатнень нолдтнить малав апак проверя, покш ильведькс ды кенгелема марто.

1937 иень июлень 20 це чинь номерсэнть ульнесь печатазь И. Ярославкинэнь морозо „Моро Сталиндэ", конаньсэ Ярославкин овси апак визде, ответственностеме, кенгелезь сермады Сталин ялгадонть:

„Эрьва кинь кисэ
Свал заботят тон"...

Кие кемсы сень, што Сталин ялгась свал заботи „эрьва кинь кисэ?" Сталин ялгась мелявты прок тетя весе сетнень кис, конат честной трудицят, беззаветно преданнойть минек родинантень ды большевистской партиянтень, конат эсист чесной роботасост строить коммунизманть.

Теке жо стихень колмоце куплетэнь кавто строчкатнесэ Ярославкин таго кемексты эсинзэ икелень кенгелямонзо:

„Прок родной тетя
Жалят весемень".

Неть строчкатне стихенть теизь политически вреднойкс, аволь видекс. Газетань страницатнесэ жо сон лиссь ансяк секс, што Сырескин ды литсотрудникесь **А. Щеглов** сэредить идиотской ормасо,—беспечностьсэ. Сыненст мезе илякст кучо (стихтнэстэ) печатасызь. А мелявтыть сень кисэ, штобу газетасонть максомс паро материалт, невтемс минек веселады сюпав эрямонть, лангс таргамс асатыкстнэнь, народонь врагтнэнь нулгодькссэв тевест. Газетась лисни безубойтэ, ношкасто.

Пав. Русскин, Вик. Сыркин.

А ветить воспитательной робота

Морго велень комсомольской организациясь а вети воспитательной робота аволь союзной од ломантнень юткссо. Колхозонь клубсонть беседат, газетань ды журналонь ловномат а эрить. Заведующеесь—Филиппов клубонть свал кирди пекстазь.

Истя жо берянъстэ роботыть: ОСО нь, МОПР-нь, СВБ нь ды лия организациятне. **Письмар.**

Дубенкань р-н.

„ПРЕПОДАВАТЕЛЬ"

(ПЕЗЭ)

кунсолыцятнень марто: случайстэнть, бути завкомось не сможет пандомс дополнительной неть частнэнь кис, преподавателесь согласи ютавтомс сынст питневтеме.

— Монень, общественник-педагогонтень,—яволявтсь сон,—сех пек эрявикс, штобу кружокось улевель икеле молицякс заводсонть келейгавтозь соревнованиясонть...

Но завкомось согласясь пандомантень, ды индивидуальной занятиятне ушодовсть.

Васильев ды Рубинчик, заводонь основной, ведущей ды сехте пек секретной кавто цехень роботниктнэ, оказались ревностной тонавтницякс. Руководителенть марто кортнемань тематне, топавтневиця роботатне кармасть улеме эщо седеяк пек конкретноекс: „монь цехем", „мезе минь максынек те иестэнть", „кода минь бороцятано качестванть кис" ды ламо лият сынст кондядт. Васильев ды Рубинчик добросовестнойстэ евтнесть устной ды письменной ответтнэсэ производственной программанть, продукциянть, оборудованиянь состояниянтв ды эсист цехтнэнь ды оборонной весе заводонть ламо лия даннойтнень.

Преподаватель атинесь, завкомонть вадря рекомендациянзо корясь, невтинзе эсинзэ услуганзо ды уш кармась роботамо лия заводсо. Сон успешнасто совмещал „преподавательской" роботанзо тесэяк, тосояк...

... Пек ульнесть удивленнойть завкомонь роботниктнэ ды благодушной инженерно-технической роботниктнэ, зярдо марясть, што сынст истямо уважаемой безобидной преподаватель-атинесь оказался опытной шпионокс, советской государстванть сех кежей врагокс, сынь жо кармасть улеме шпиононтень невольной лездыцякс.

Л. Зильвер.

(„Комсомольская правда").

Ответ. редакторонть кис Д. УЧАЕВ.

Ред. адресэзэ: г Саранск, Володарская, 34, тел.№ 21. Упглавлито № Г—107. Зак.№ 3177. Тираж 2633. г. Саранск, тип. „Красный Октябрь"